

# Avance de Programación Febrero

## Siveria

11 ~ 28 febrero

Teatro Español. Sala Margarita Xirgu

## ¡Nápoles millonaria!

24 febrero ~ 28 marzo

Teatro Español. Sala Principal

## Tórtola

18 febrero ~ 7 marzo

Naves del Español. Sala Fernando Arrabal

## Curva España

3 ~ 14 marzo

Naves del Español. Sala Max Aub

T  
+

20  
21



**NAVES ESPAÑOL**  
En Matadero

19 enero ~ 14 febrero  
Sala Fernando Arrabal

## Marat - Sade

*Persecución y asesinato de Jean Paul Marat representados por el grupo teatral de la casa de salud de Charenton bajo la dirección del señor de Sade*

De **Peter Weiss**  
Traducción **Miguel Sáenz**  
Dirección **Luis Luque**

Con **Francisco Boira, Emilio Buale, Itziar Castro, Juan Codina, Nacho Fresneda, María Lobillo, Juando Martínez, Eduardo Mayo, Adrián Navas, Pepe Ocio, Andrés Picazo, Julia Rubio y Ana Rujas**



**TEATRO ESPAÑOL**  
Desde 1583



**NAVES ESPAÑOL**  
En Matadero

teatroespanol.es

 **MADRID**

## Ficha artística

De **Peter Weiss**

Traducción **Miguel Saénz**

Dirección **Luis Luque**

~

Con

**Francisco Boira** como Abbé de Coulmier,

**Emilio Buale** como Jacques Roux,

**Itziar Castro** como Simonne Evrard,

**Juan Codina** como Jean Paul Marat,

**Nacho Fresneda** como Marqués de Sade,

**María Lobillo** como Kokol,

**Juando Martínez** como Paciente,

**Eduardo Mayo** como El Pregonero,

**Adrián Navas** como Cicirici,

**Pepe Ocio** como Duperret,

**Andrés Picazo** como Polpoj,

**Julia Rubio** como Rossignol

y **Ana Rujas** como Charlotte Corday

~

Coreografía **Sharon Fridman**

Diseño de espacio escénico **Monica Boromello**

Composición música original **Luis Miguel Cobo**

Diseño de iluminación **David Hortelano**

Diseño de vestuario **Raúl Marina**

Diseño de Videoescena **Bruno Praena**

Ayte. de dirección **Álvaro Lizarrondo**

Ayte. de vestuario **Manuel Molina**

Ayte. de iluminación **Alejandro Galiacho**

Residencia de ayudantía de dirección **Víctor Barahona**

Fotografía cartel **Esmeralda Martín**

Fotografía escena **Jesús Ugalde**

~

Realización de vestuario **Sastrería Cornejo**

Realización de escenografía **Alfonso Cogollo**

~

Una producción de **Teatro Español**

**Duración del espectáculo 105 minutos**





**Luis Miguel Cobo:** ¿Tú crees, Juan, que un texto como este sigue siendo actual?

**Juan Codina:** No sé, quiero pensar que el conflicto entre ricos y pobres, aunque los de siempre se empeñen en lo contrario, no ha caducado. ¿Y a ti Luismi, te parece actual?

**LM:** Me pregunto qué es hoy lo revolucionario, dónde encontrar, aquí y ahora, el germen de la rebeldía. Mi trabajo ha sido averiguar el sonido de la Revolución. ¿A qué suena? Creo que es en las músicas urbanas, que de una sociedad deprimida brotan espontáneas, donde resuenan los ecos.

**J:** Es que no es fácil contestar hoy a esa pregunta teniendo en cuenta la interminable lista de decepciones en que está sumida la historia de las revoluciones. Creo que en una sociedad agitada como la nuestra lo revolucionario es el silencio.

**LM:** ¿Piensas que hay contaminación ideológica entre los dos personajes, Marat y Sade? ¿Es tan pura la línea de pensamiento sobre la que porfían a lo largo de la función? Parece que, a pesar del debate, hay un juego de seducción mutua.

**J:** El coqueteo propio que se da entre dos mentes brillantes. Peter Weiss plantea un conflicto de difícil solución, si no es buscando un lugar de intersección. El pensamiento crítico e individual que defiende Sade llevado al extremo conduce al nihilismo, y el pensamiento social que defiende Marat al fanatismo.

**LM:** No deja de ser una paradoja, dado el vuelo que alcanza el debate filosófico, que el lugar elegido para contar la historia sea un sanatorio mental, hay muchos



momentos donde la ironía se impone a la idea.

**J:** Lo interesante de esta obra es el conflicto de estilos. La comunión de códigos, géneros y lenguajes tan dispares a la vez.

**LM:** Está siendo como poner en pie un retablo barroco, y la música un friso donde habitan todos los estilos.

**J:** Quiero felicitarte por la música Luismi. Me parece una maravilla. A mí como actor me parece importante el viaje sensorial que voy a pegarme durante la función. Y en esta ocasión no tengo que hacer más que dejarme llevar por la partitura que has compuesto.

**LM:** Tengo la suerte de contar con un grupo de cantores que han aportado alma y conocimiento, una parte de la música viene de ellos, en un trabajo el ochenta por ciento del éxito está en la escucha.

**J:** ¿Quieres pedir un deseo para el día del estreno?

**LM:** Pues me gustaría que los actores pudierais disfrutar lo más posible el trance. ¿Y tú?

**J:** Que a la salida nos coman a besos todos los asistentes.

**LM:** En fila y de uno en uno.

**J:** Una revolución sólo es de fiar si arranca con un beso.

**Luis Miguel Cobo** (Composición música original)

**Juan Codina** (actor)